

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.5/33/1
18 July 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт II2b предварительного перечня*

ВОПРОСЫ ПЕРСОНАЛА

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПЕРСОНАЛОМ

Поправки к Правилам о персонале

Доклад Генерального секретаря

1. В правиле I2.2 Положений о персонале Организации Объединенных Наций предусматривается, что Генеральный секретарь представляет ежегодно Генеральной Ассамблее доклад о тех правилах о персонале и изменениях к ним, которые могут быть изданы им в интересах проведения в жизнь настоящих Положений. Настоящая записка представляет в соответствии с этим положением, для того чтобы сообщить об изменениях, внесенных в Правила о персонале за период с 1 июля 1977 года по 30 июня 1978 года.

2. С 1955 года Правила о персонале Организации Объединенных Наций состояли из четырех отдельных серий Правил, применимых к различным группам сотрудников, с изложением их конкретных условий найма и условий работы. Серия I00, которая представляет собой основной элемент Правил о персонале, применяется ко всем сотрудникам, за исключением тех, на которых распространяется действие других трех серий, а именно: серия 200 применяется к сотрудникам, специально нанятым для работы в проектах технического сотрудничества, серия 300 применяется к сотрудникам, специально набираемым для обслуживания конференций и выполнения других краткосрочных услуг, и серия 400 применяется к тем, кто специально приглашен для работы в качестве диспетчеров и гидов в Секторе обслуживания посетителей в Централь-ных учреждениях. С точки зрения применения принципа географического распределения мест серия I00 распространяется на все места

* A/33/50/Rev.1.

службы; исключение составляет Приложение В, касающееся шкалы окладов сотрудников категории общего обслуживания и других местных условий найма сотрудников, при этом существуют различия в отношении каждого крупного места службы; серия 200 применяется ко всем сотрудникам проектов независимо от места их назначения; серия 300 состоит из трех отдельных выпусков, регулирующих краткосрочные назначения в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, в ЮНИДО и в Центральных учреждениях и других местах службы; действие серии 400 распространяется только на Центральные учреждения.

3. В течение рассматриваемого года в эти положения были внесены два коренных изменения. Одно состояло в том, что касающееся Центральные учреждений издание серии 300 Правил о персонале было повторно выпущено в новом варианте. Другим изменением явилась отмена серии 400 в результате включения диспетчеров и гидов в Центральные учреждения в серию 100 в качестве сотрудников категории общего обслуживания.

4. Пересмотренное издание серии 300 было выпущено в документе ST/SGP/Staff Rules/3/Rev.3 и вступило в силу 1 мая 1978 года. Оно заменило предыдущее издание, выпущенное в 1967 году. В новой редакции преследуются следующие основные цели:

а) обновить правила с учетом, в случае необходимости, изменений, которые были внесены в Положения о персонале и в соответствующие положения серии 100 Правил о персонале;

б) предусмотреть полномочия для создания особых условий найма для работающих по краткосрочному контракту устных переводчиков, письменных переводчиков и связанных с ними категорий сотрудников языковых служб в порядке применения соглашений между организациями, использующими общую систему, и профессиональными ассоциациями, представляющими работающих без контракта устных и письменных переводчиков;

с) ограничить использование серии 300 назначениями на краткосрочную службу не свыше шести месяцев;

д) включить нынешние шкалы окладов, в том числе отдельные ставки, применимые к работающим по краткосрочным контрактам сотрудникам языковых служб, начиная с 1 декабря 1977 года, и

е) прекратить практику использования только мужского рода при ссылке на сотрудников.

5. Отмена серии 400 явилась результатом утверждения Генеральным секретарем рекомендации Объединенного консультативного комитета о том, что к диспетчерам и гидам в Секторе обслуживания посетителей в Центральные учреждения следует в общем относиться так же, как к другим сотрудникам категории общего обслуживания. В связи с этим

правило о персонале IO1.1, вступившее в силу с 1 января 1978 года, было дополнено, в соответствии с ним сфера действия серии IOO Правил о персонале распространяется и на этих сотрудников. В то же время Добавление В (Центральные учреждения) было дополнено и включает отдельные ставки окладов и надбавок, выплачиваемых им, и специальные положения, регулирующие наем гидов, работающих на полставки; и правило IO3.6, Надбавка за знание языков, было дополнено и предусматривает, что диспетчеры и гиды не имеют права на эту надбавку, поскольку их знания языков были приняты во внимание при определении размера их оклада. Эти изменения в Правилах включены в виде части Поправки к серии IOO Правил о персонале, изданной в Бюллетене Генерального секретаря ST/SGB/Staff Rules/1/Rev.4/Amend.1.

6. В том же Бюллетене было опубликовано несколько других поправок к серии IOO Правил о персонале в следующих целях:

а) претворить в жизнь резолюцию 32/198 Генеральной Ассамблеи о поездках первым классом в организациях системы Организации Объединенных Наций. В соответствии с указанной резолюцией правило IO7.9, Маршрут и вид транспорта, и правило IO7.10, Стандарты удобств, были дополнены, при этом устанавливается проезд в самолете экономическим классом в качестве обычного вида для всех служебных поездок, включая поездки по первоначальному назначению, в связи с переменой официального места службы и в связи с прекращением службы, а также ограничивается использование проезда в самолете первым классом. Соответствующая поправка была внесена в правило IO7.8, Маршрут, вид транспорта и условия проезда;

б) предусмотреть полномочия для учреждения, в дополнение к комитетам в Женеве и Вене, объединенных дисциплинарных комитетов в местах службы помимо Центральные учреждения. Правило II0.1, Объединенный дисциплинарный комитет, правило II0.3, Дисциплинарные меры, и правило II0.5, Порядок работы Объединенного дисциплинарного комитета, с 1 июля 1978 года были дополнены и предусматривают более широкую децентрализацию порядка работы Дисциплинарного комитета;

с) включить изменения, которые были разрешены в отношении различных шкал окладов и других ставок, содержащихся в Правилах о персонале. Таким образом правило IO7.13 было дополнено и в нем указываются суммы стационарных расходов, пересмотренные в соответствии с административной инструкцией ST/AI/206/Rev.1, начиная с 1 августа 1977 года. Добавление А было дополнено и отражает размеры зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше и для сотрудников службы на местах, которые вступили в силу с 1 июля 1978 года в результате корректировки размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения при применении правила о персонале IO3.16^b. Добавление В (Центральные учреждения) было дополнено и включает шкалы окладов для сотрудников категории общего обслуживания и службы охраны, вступившие в силу с 1 августа 1977 года, и шкалы окладов для разнорабочих после 1 октября 1977 года.

/...

7. Аналогичным образом Добавление В (Вена) было дополнено и содержит шкалы окладов сотрудников категории общего обслуживания в ЮНИДО, вступившие в силу с 1 июля 1977 года. Добавление В (Женева) было изменено в связи с выпуском двух поправок (ST/SGB/Staff Rules/1/Rev.4/Appendix B (Geneva)/Amend.1 и Amend.2). В поправке I вводится изменение в отношении условий, регулирующих сверхурочную работу и компенсационное время, при этом предусматривается выплата надбавки в конце недели имеющим на это право сотрудникам категории общего обслуживания, это положение ретроактивно вступило в силу 1 января 1977 года. Поправку 2 выпустили для того, чтобы включить вступившие в силу с 1 января 1978 года шкалы окладов сотрудников категории общего обслуживания в Женеве, опубликованные в информационном циркуляре IC/Geneva/2449, и пересмотреть условия, регулирующие набор местного и неместного персонала категории общего обслуживания в районе Женевы.

8. И наконец, серия 200 Правил о персонале, применяемая к персоналу, работающему в проектах технической помощи, явилась предметом Поправки, которая была выпущена в документе ST/SGB/Staff Rules/2/Rev.4/Amend.1 и вступила в силу с 1 июля 1978 года. К числу главных целей этой Поправки следует отнести пересмотр размера зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников, работающих в проектах, содержащегося в Приложении I к указанным Правилам о персонале, и включение пересмотренной шкалы коррективов по месту службы, которые стали применяться к сотрудникам, работающим в проектах, в результате принятия поправки к соответствующим положениям Приложения I Положений о персонале, одобренной Генеральной Ассамблеей в резолюции 32/200 (II).
